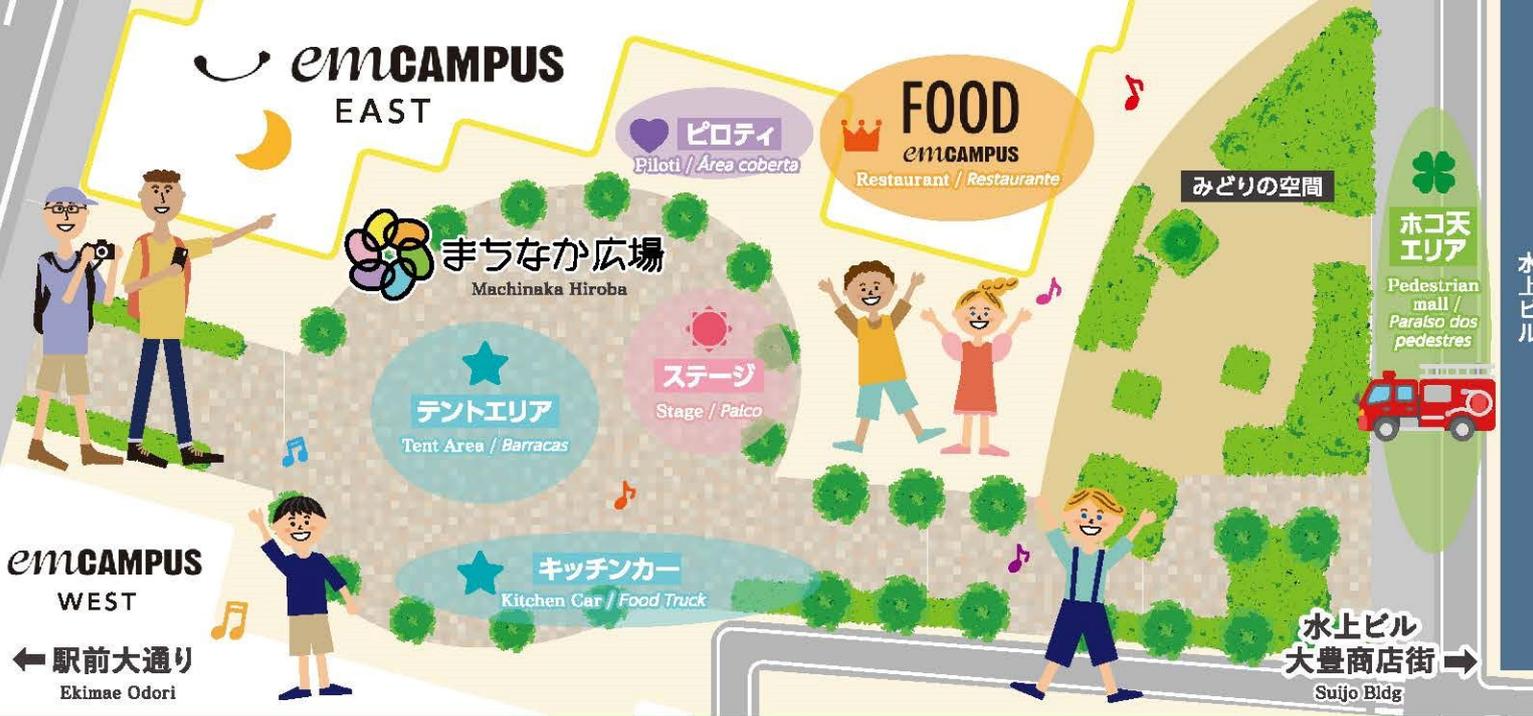


emCAMPUS EAST



emCAMPUS WEST
← 駅前大通り
Ekimae Odori

水上ビル
大豊商店街
Suijo Bldg
→

ステージイベント Stage events / Eventos no palco

10:00 【開会式】

- 開会宣言
Opening Ceremony / Cerimônia de Abertura
- 和太鼓演奏 桜丘高校和太鼓部「桜花太鼓」
Japanese drum (Wadaiko) performance / Apresentação de Wadaiko

10:30~12:15 【午前部】

- キモノスタイル日本「レインボー和文化」
Demonstration of Japanese Kimono and obi / Como vestir o Kimono Japonês
- カポエイラ [Grupo Memória de Capoeira]
Capoeira / Demonstração de Capoeira
- 文化舞踊と歌「豊橋イワタユニティ」
Filipino folk dance and song / Apresentação de dança e música Filipina
- 平和への願いを込め 星の音色ハンマダルシマーの演奏「豊橋ウクライナ協会」
Hammer dulcimer (Ukraine instrumental performance) / Apresentação Instrumental Ucrainiana

12:25~16:00 【午後部】

- エスコラの子どもたち絵画展表彰式
Award Ceremony of Art Exhibition / Cerimônia de Premiação do Concurso de Desenho
- ゴスペル [Gospel-M]
Gospel / Música gospel
- 日本語スピーチコンテスト表彰式
Award Ceremony of Japanese Speech Contest / Cerimônia de Premiação do Concurso de Oratória
- 中国民族舞踊/中国民族歌謡「中部歌舞愛好者協会」
Chinese folk dance and song / Apresentação de dança e música Chinesa
- フラダンス「ナニ・ロカヒ・フラクラブ」
Hula dance / Dança Havalana Hula
- 南米民族音楽/フォルクローレ「ブルーポ・サヤ・アンデス」
Andes folk song / Música folclórica Andina
- よさこい踊り「空~Qou~」
Yosakoi dance / Dança Yosakoi
- 閉会式 Closing / Encerramento

★ バザー・フェアトレード Pair trade Bazaar / Bazar Beneficente

ウクライナ・フィリピン・ブラジル・アンデス・ミャンマー・日本などの民芸品、アクセサリー、衣類
Accessories, Art Crafts and Clothing of Ukraine, Philippines, Brazil, Andes, Myanmar, Japan etc. / Acessórios, artesanatos e vestuário da Ucrânia, Filipinas, Brasil, Andes, Myanmar, e Japão

★ ワールドグルメ Food of the World / Praça de Alimentação Internacional

ブラジル、ペルー、フィリピン、ウクライナ、台湾、中国、インド、ドイツ、イタリア、メキシコ、トルコ、アメリカ、ジャマイカ、日本の各国料理
Food of Brazil, Peru, Philippines, Ukraine, Taiwan, China, India, Germany, Italy, Mexico, Turkey, United States, Jamaica, Japan
Culinária do Brasil, Perú, Filipinas, Ucrânia, Taiwan, China, Índia, Alemanha, Itália, México, Turquia, Estados Unidos, Jamaica e Japão

emCAMPUS FOOD 「世界の料理」 emCAMPUS FOOD [World Gourmet] / emCAMPUS FOOD [Gourmet Internacional]

emCAMPUS EAST

まちなか図書館中央ステップ Machinaka Library Chuo Step

- 第26回日本語スピーチコンテスト 10:30~12:30
The 26th Japanese Language speech contest / 26º Concurso de Oratória em japonês

2階 2nd floor / 2º andar

- 国際交流団体活動紹介動画上映
Screening of Videos of International Organizations / Projeção de vídeos das atividades dos Grupos Internacionais

インターナショナルスペース International Space

- バルーンアート、似顔絵 10:00~16:00
Balloon Art, Portrait / Esculturas de Balões, caricaturas
- マルチリンガル・フレンドパーク 13:00~14:00
Multilingual Friend Park / Parque dos Amigos Multilíngues
- JICA海外協力隊 体験談 14:30~15:30
Report about Japan Overseas Cooperation Volunteers experience / Relatos das Experiências de Voluntários em Diversos Países

1階 1st floor / 1º andar do Prédio emCAMPUS

- 国際交流団体活動紹介パネル展
Panel Exhibition of International Organizations / Exposição de Painéis dos Grupos Internacionais
- エスコラの子どもたち絵画展
Escola Students' Art Exhibition / Exposição de Desenhos dos Alunos das Escolas
- こども縁日、フェイスペイント
Kids area and Face paint / Área kids e Pintura facial

♡ 手打ちそば Buckwheat noodles / Macarrão Japonês SOBA

♡ 茶道体験 Workshop "Tea Ceremony" / Workshop de Cerimônia do Chá

♣ 東三河交流イベント「SDGs スポーツ モルック」MOLKKY Higashi Mikawa SDGs Exchange Event MOLKKY / Intercâmbio esportivo OSD Molcky de Higashi Mikawa

♣ エビすくいとカニ釣り Shrimp Scooping & Crab Fishing / Pegar Camarões e caranguejos

♣ 起震車/煙体験テント/消防ひろば Earthquake Simulation Vehicle, Smoke Experience Tent, Firefighting plaza / Simulador de Terremoto, Experiência de entrar na barraca cheia de fumaça, Praça de combate ao incêndio

♣ 大豊商店街(水上ビル) Daiho Shopping Arcade / Lojas Comerciais Daiho

参加団体 NPO法人ABT豊橋ブラジル協会、エヤワディの虹、ヒッポファミリークラブ、ひまわりの会、緑の国OB会、国際協カコスモス会、国際ソロブチミスト豊橋、国際ソロブチミスト豊橋ポート、桜丘学園、豊橋イワタユニティ、豊橋ウクライナ協会、豊橋紙屋祭奉賛会、豊橋商業高等学校、豊橋地区日本中国友好協会、豊橋西高等学校、豊橋日独協会、豊橋みなとライオンズクラブ、豊橋ユネスコ協会、レインボー和文化、Palhaço Pancinha e seus amigos, fun face's face paint, 豊橋技術科学大学、愛知大学、豊橋創造大学、蒲郡国際交流協会、(公財)浜松国際交流協会、湖西国際交流協会、(公財)豊川市国際交流協会、たはら国際交流協会、emCAMPUS FOOD、今嘴簡章打ち会、大豊商店街、豊橋市、豊橋市国際交流協会ボランティア・日本語部会